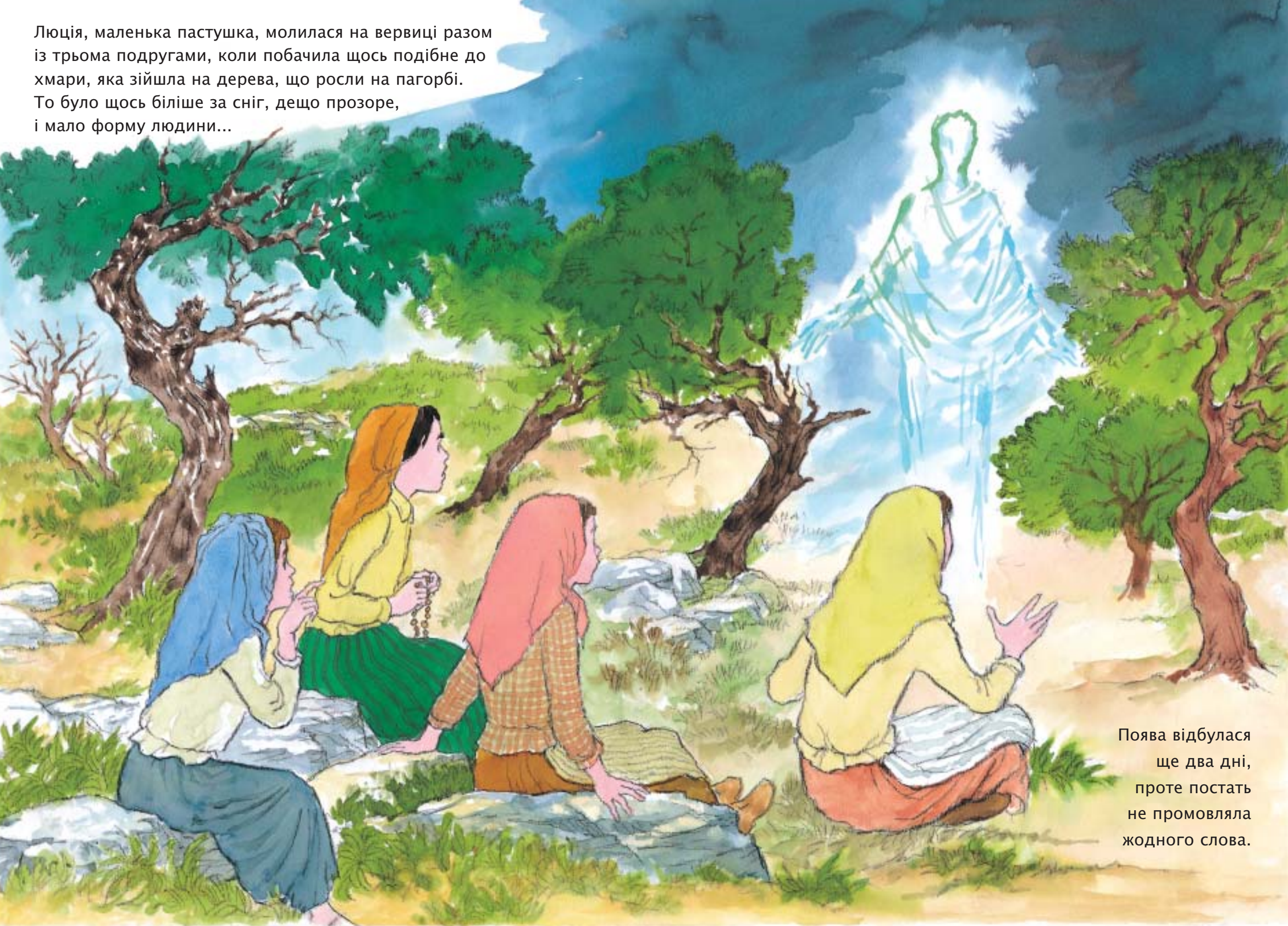
ФАТИМСЬКЕ ПОСЛАННЯ

Ілюстрації: Жуліо Жіл

© Ілюстрації: Жуліо Жіл
© Текст: Леонор де Соза Мєндиш
Мануел Вієйра да Круш
Переклад з іспанської: Саломея Слободян

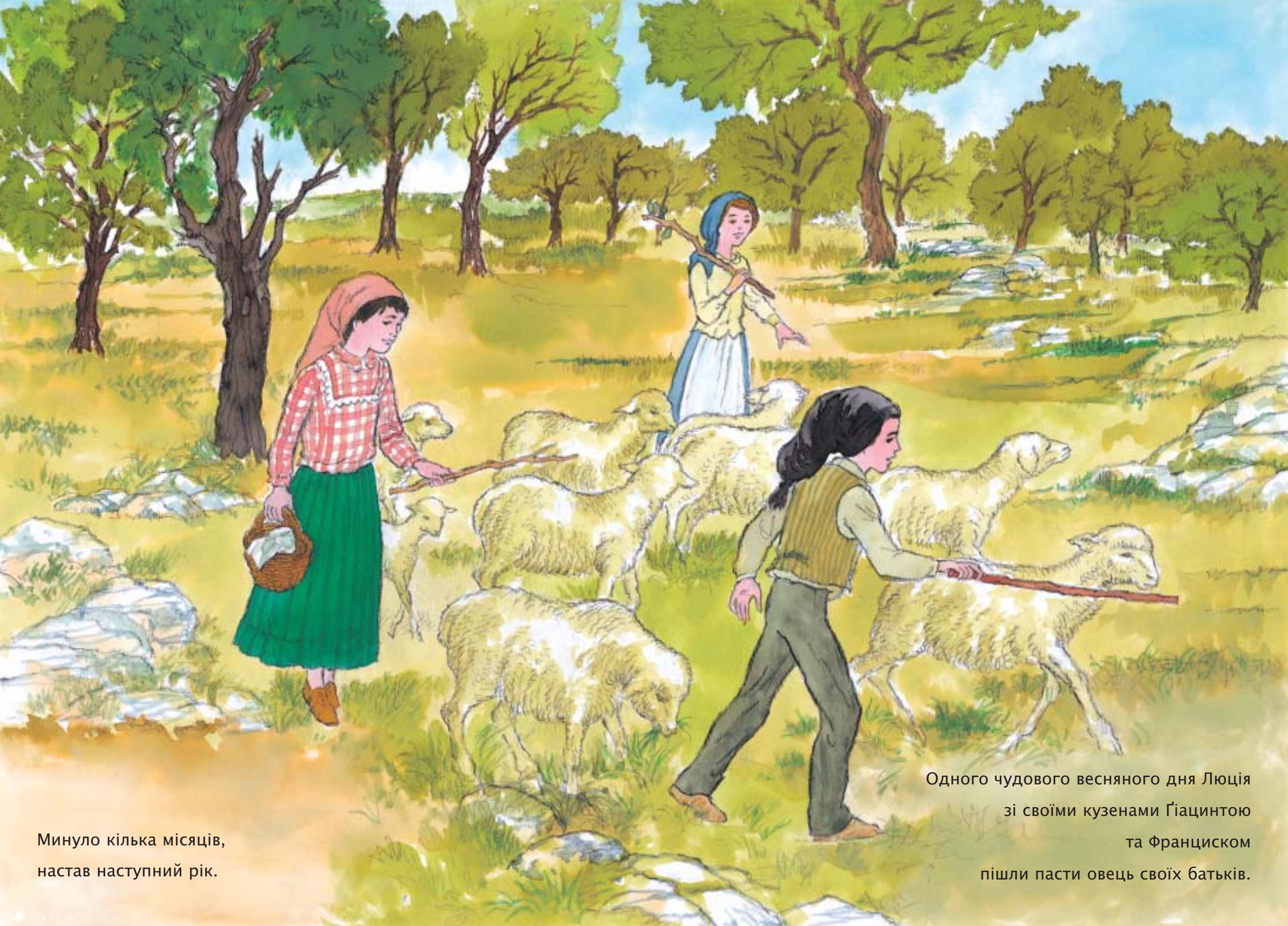
Printed in Spain, 2017.

У центрі Португалії, посеред гір
Міра-де-Айре, є селище Альхустрель.
Це там, у 1915 році, біля Фатіми,
починається ця правдива історія.



Люція, маленька пастушка, молилася на вервиці разом із трьома подругами, коли побачила щось подібне до хмари, яка зійшла на дерева, що росли на пагорбі. То було щось біліше за сніг, дещо прозоре, і мало форму людини...

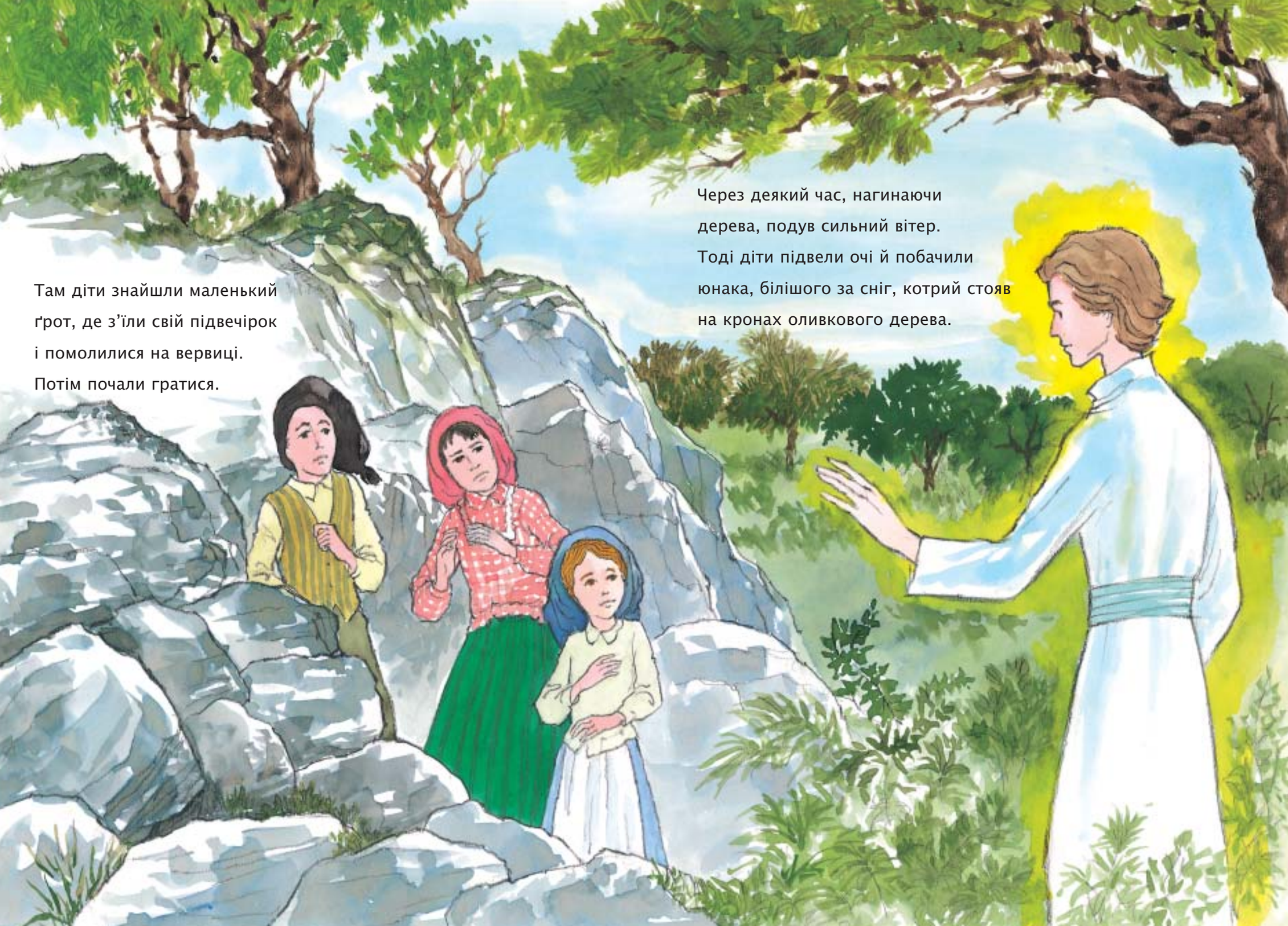
Поява відбулася ще два дні, проте постать не промовляла жодного слова.



Одного чудового весняного дня Люція
зі своїми кузенами Ґіацинтою
та Франциском
пішли пасти овець своїх батьків.

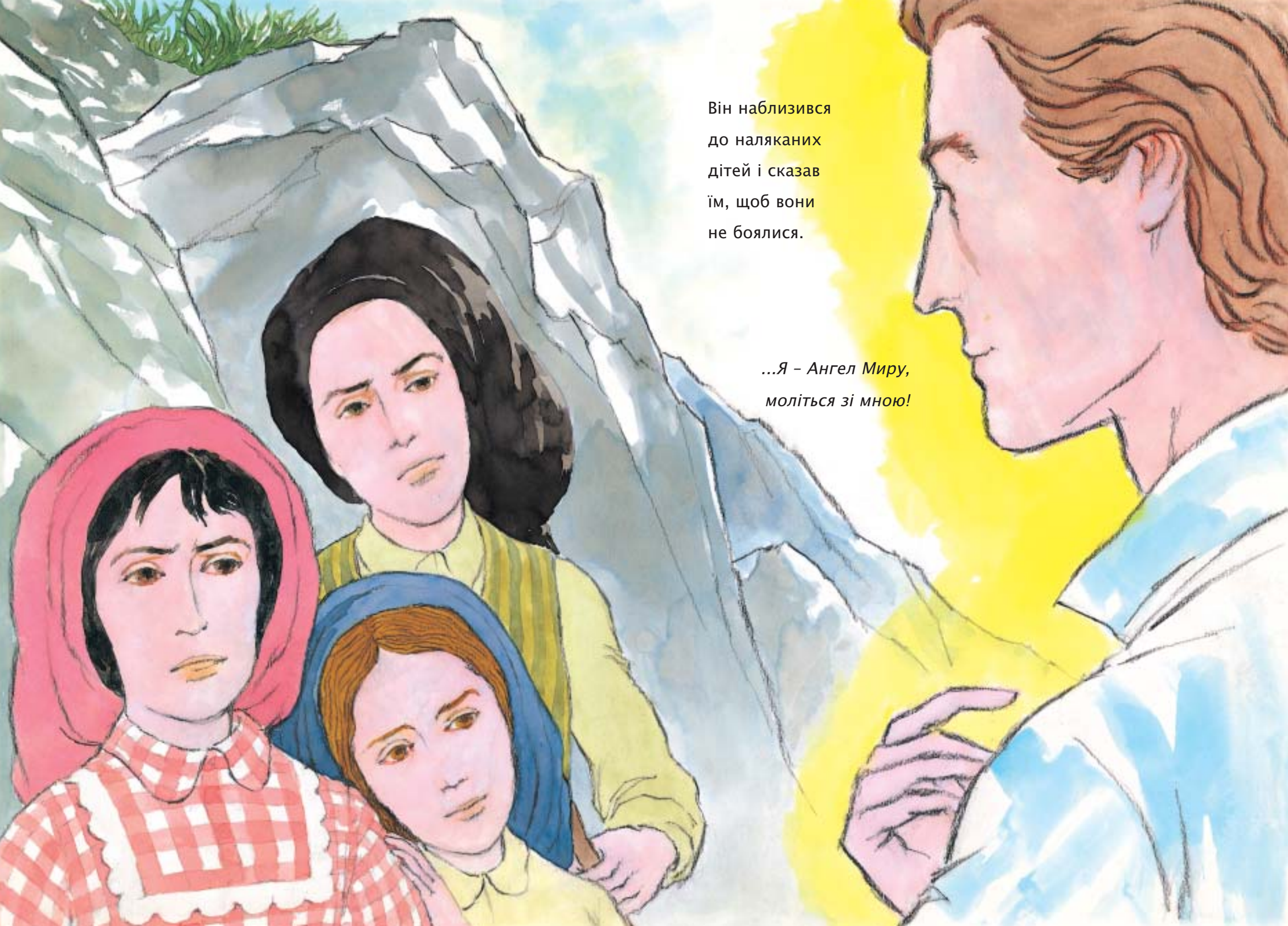
Минуло кілька місяців,
настав наступний рік.

Опівдні почало дощити, й три маленькі пастухи зійшли на пагорб, шукаючи притулку.



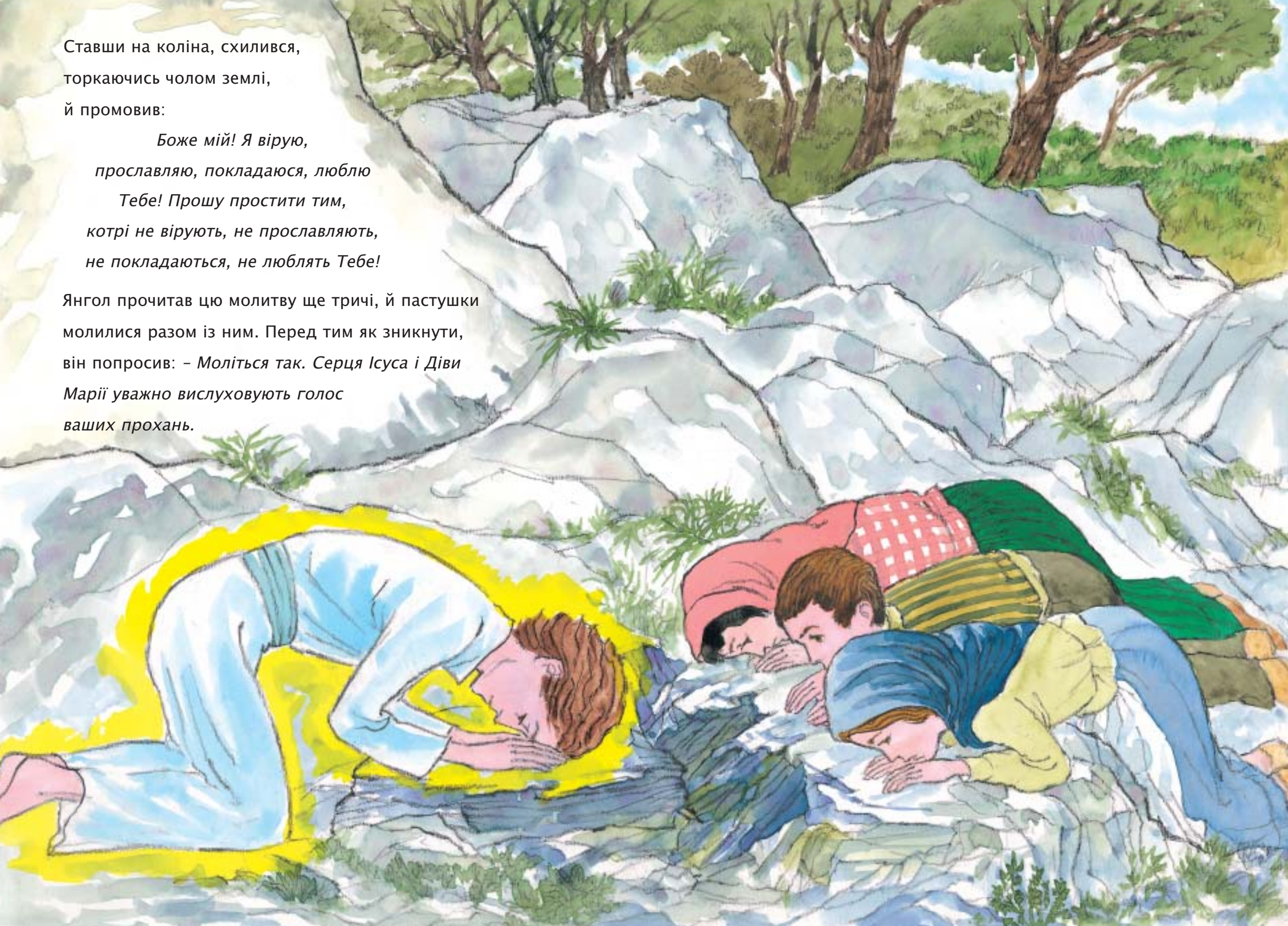
Там діти знайшли маленький ґрот, де з'їли свій підвечірок і помолилися на вервиці. Потім почали гратися.

Через деякий час, нагинаючи дерева, подув сильний вітер. Тоді діти підвели очі й побачили юнака, білішого за сніг, котрий стояв на кронах оливкового дерева.



Він наблизився
до наляканих
дітей і сказав
їм, щоб вони
не боялися.

...Я – Ангел Миру,
моліться зі мною!



Ставши на коліна, схилився,
торкаючись чолом землі,
й промовив:

Боже мій! Я вірую,
прославляю, покладаюся, люблю
Тебе! Прошу простити тим,
котрі не вірують, не прославляють,
не покладаються, не люблять Тебе!

Янгол прочитав цю молитву ще тричі, й пастушки молилися разом із ним. Перед тим як зникнути, він попросив: – *Моліться так. Серця Ісуса і Діви Марії уважно вислуховують голос ваших прохань.*

Одного літнього дня, післяобід, діти гралися на городі, біля криниці, коли раптом Янгол з'явився знову. — *Моліться, багато моліться!...* Потім він попросив їх віддавати свої молитви й жертви Богу в намірах про навернення грішників і про мир. І назвав себе Янголом-Охоронцем Портуліґалії.

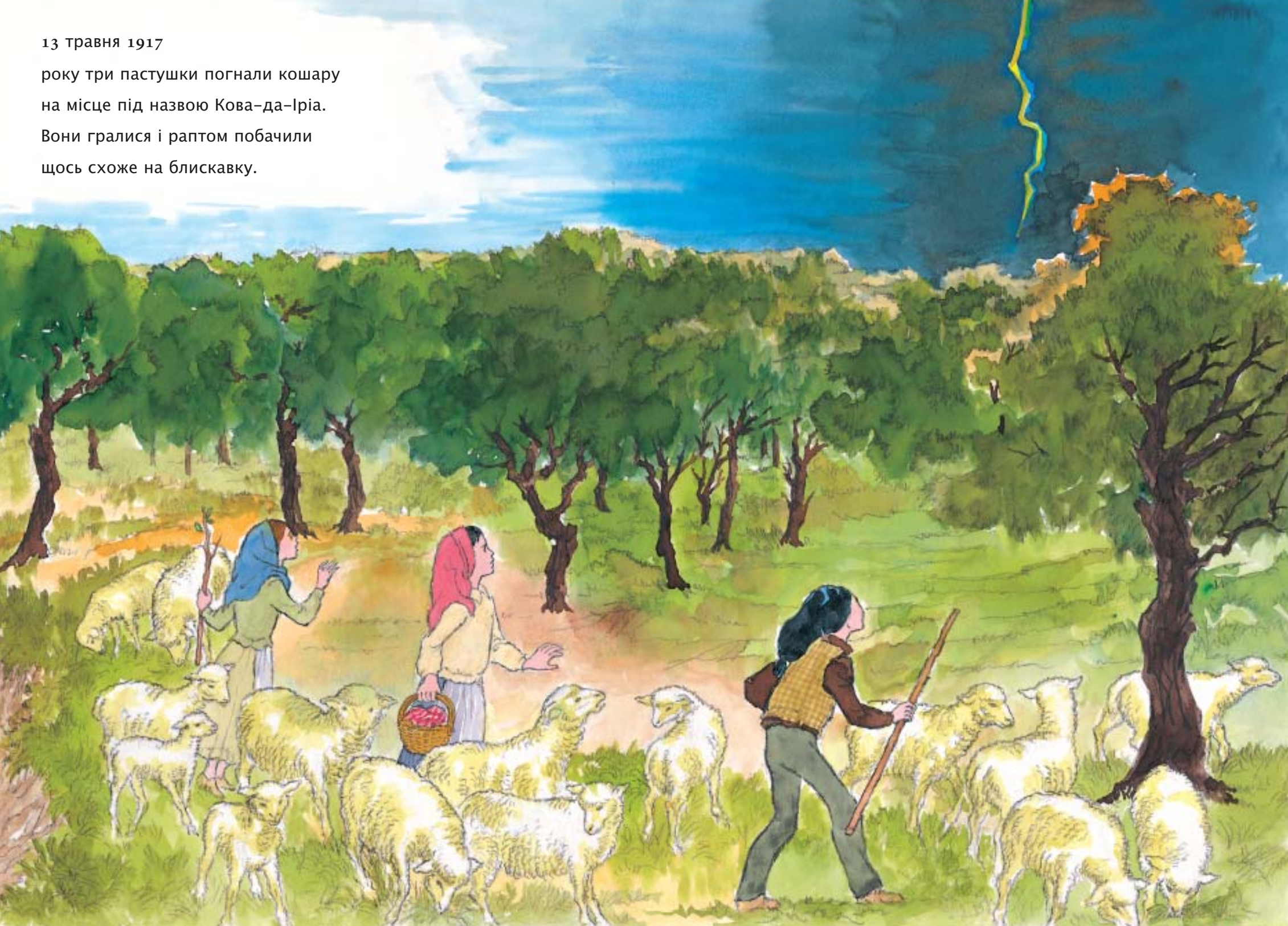
— *Сприймiть страждання і в послуху знесіть терпіння, що вам пошле Господь.*

Час минав. Наближалася осінь. Янгол знову з'явився пастушкам на місці, що називається Лока-до-Кабесо, і показав їм, як адорувати Тіло і Кров Ісуса Христа в освяченій Гостії і Чаші.

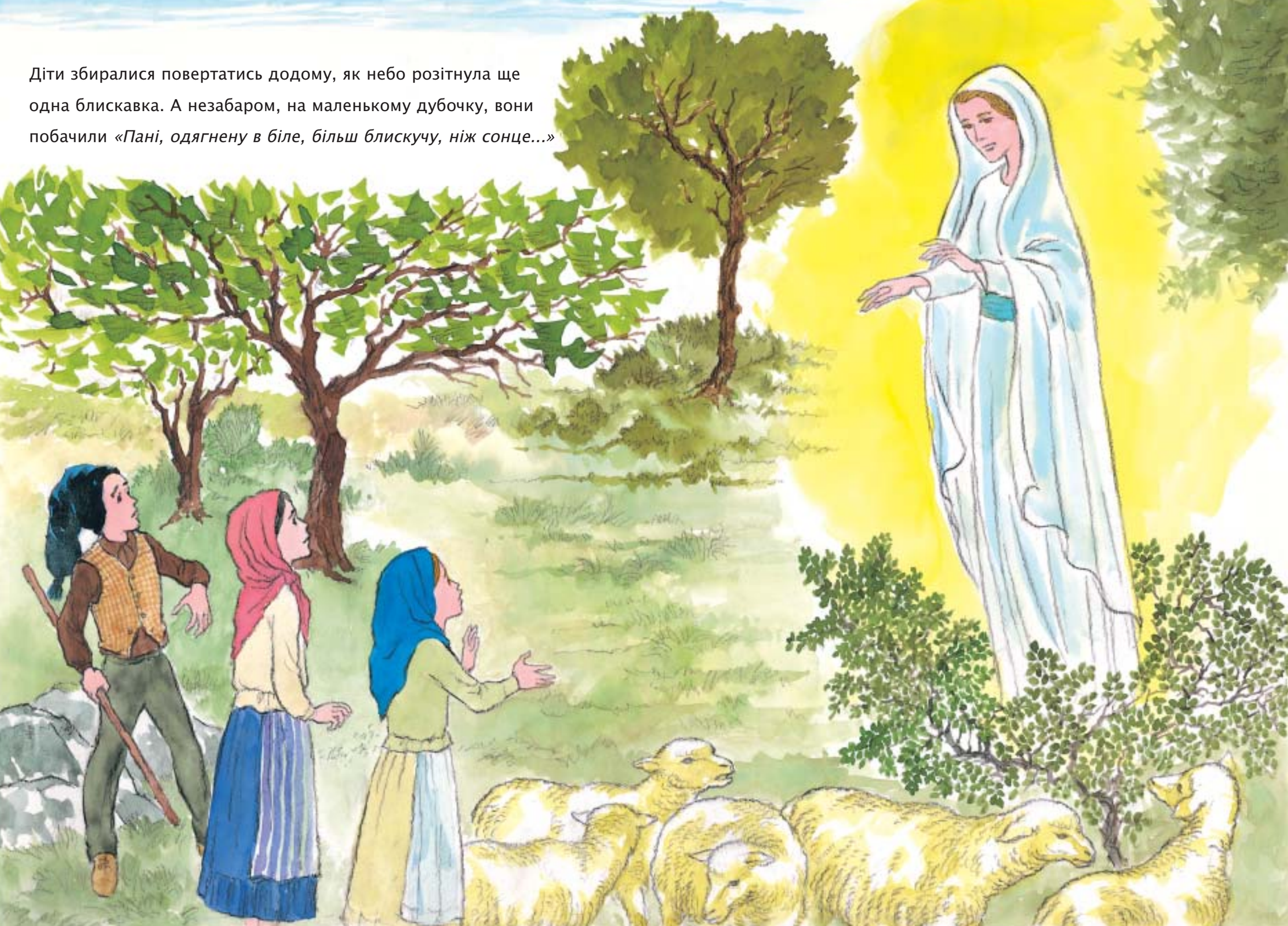
Після цього пастушки причастилися з рук Янгола і продовжили молитися.

Пресвята Трійця, Отець, Син і Дух Святий, прославляю і жертвую Тобі найдорожче Тіло і Кров, Душу і Божество Господа нашого Ісуса Христа, котрий присутній на всіх вівтарях світу, заради відшкодування усіх кривд, святотатств і байдужості, які зневажають його. Заради незліченних заслуг Його Пресвятого Серця і за заступництвом Непорочного Серця Марії благаю Тебе про навернення бідних грішників.

13 травня 1917
року три пастушки погнали кошару
на місце під назвою Кова-да-Іріа.
Вони гралися і раптом побачили
щось схоже на блискавку.



Діти збиралися повертатись додому, як небо розітнула ще одна блискавка. А незабаром, на маленькому дубочку, вони побачили *«Пані, одягнену в біле, більш блискучу, ніж сонце...»*



Пані попросила пастушків, щоб вони приходили на це місце шість місяців поспіль 13 числа кожного місяця о тій самій годині. Тоді вона скаже, хто вона і що бажає.

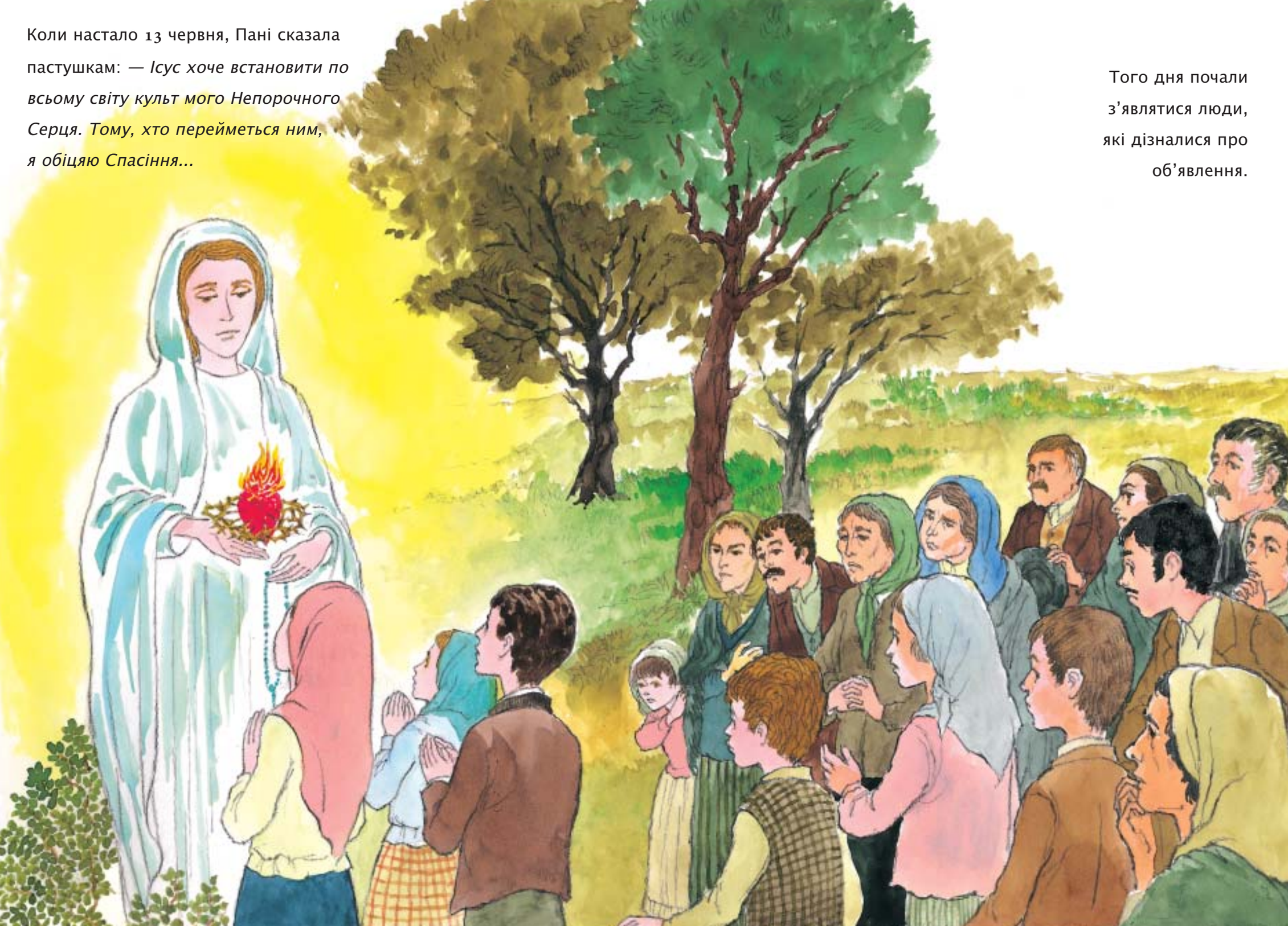
І попросила:

Моліться щоденно на вервиці, щоб міг запанувати мир на землі і прийшов кінець війні.

Після цього вона почала повільно підійматися у напрямку сходу, доки не зникла у безкінечності простору.

Коли настало 13 червня, Пані сказала пастушкам: — *Ісус хоче встановити по всьому світу культ мого Непорочного Серця. Тому, хто перейметься ним, я обіцяю Спасіння...*

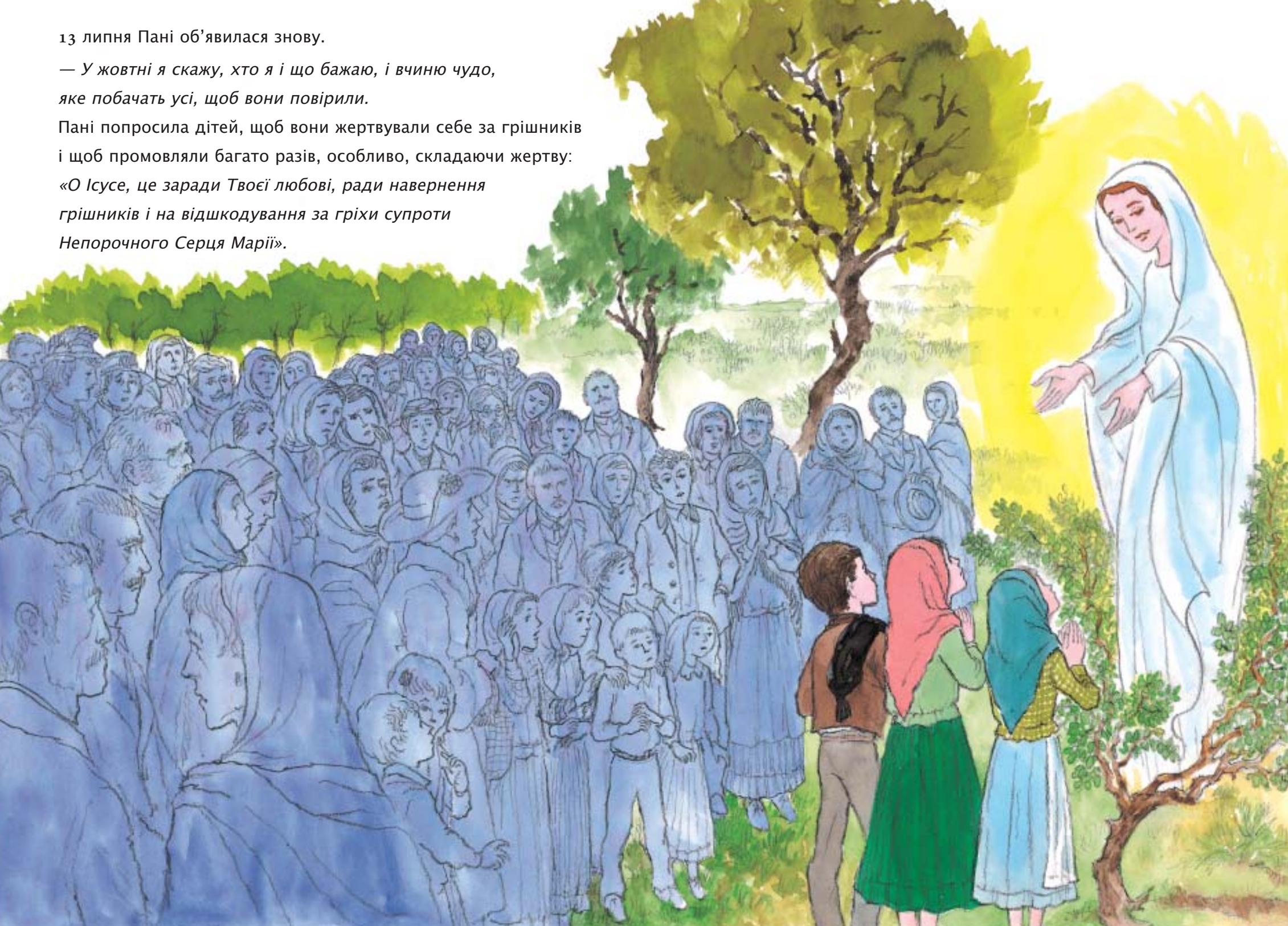
Того дня почали з'являтися люди, які дізналися про об'явлення.



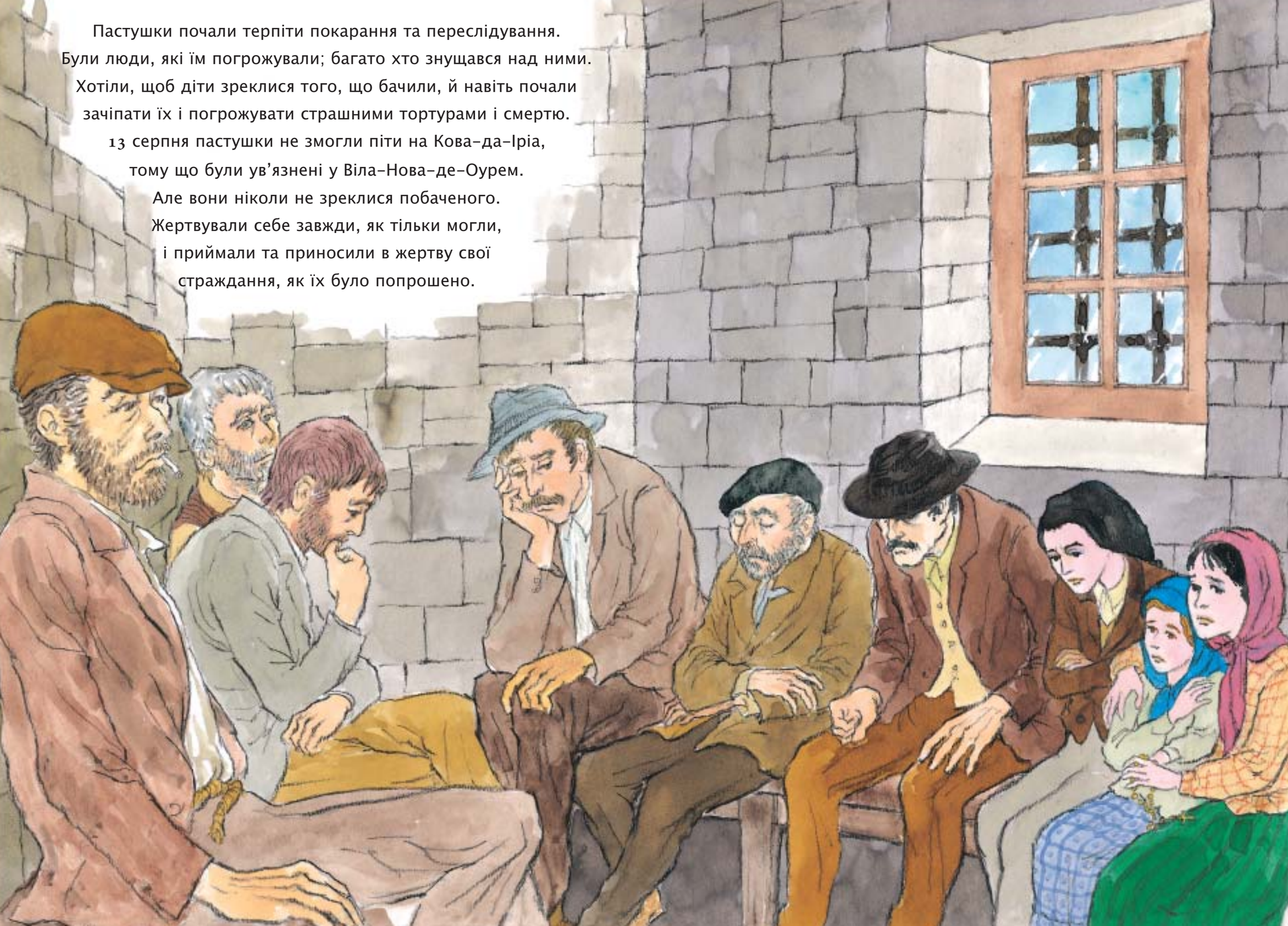
13 липня Пані об'явилася знову.

— У жовтні я скажу, хто я і що бажаю, і вчиню чудо, яке побачать усі, щоб вони повірили.

Пані попросила дітей, щоб вони жертвували себе за грішників і щоб промовляли багато разів, особливо, складаючи жертву: *«О Ісусе, це заради Твоєї любові, ради навернення грішників і на відшкодування за гріхи супроти Непорочного Серця Марії».*

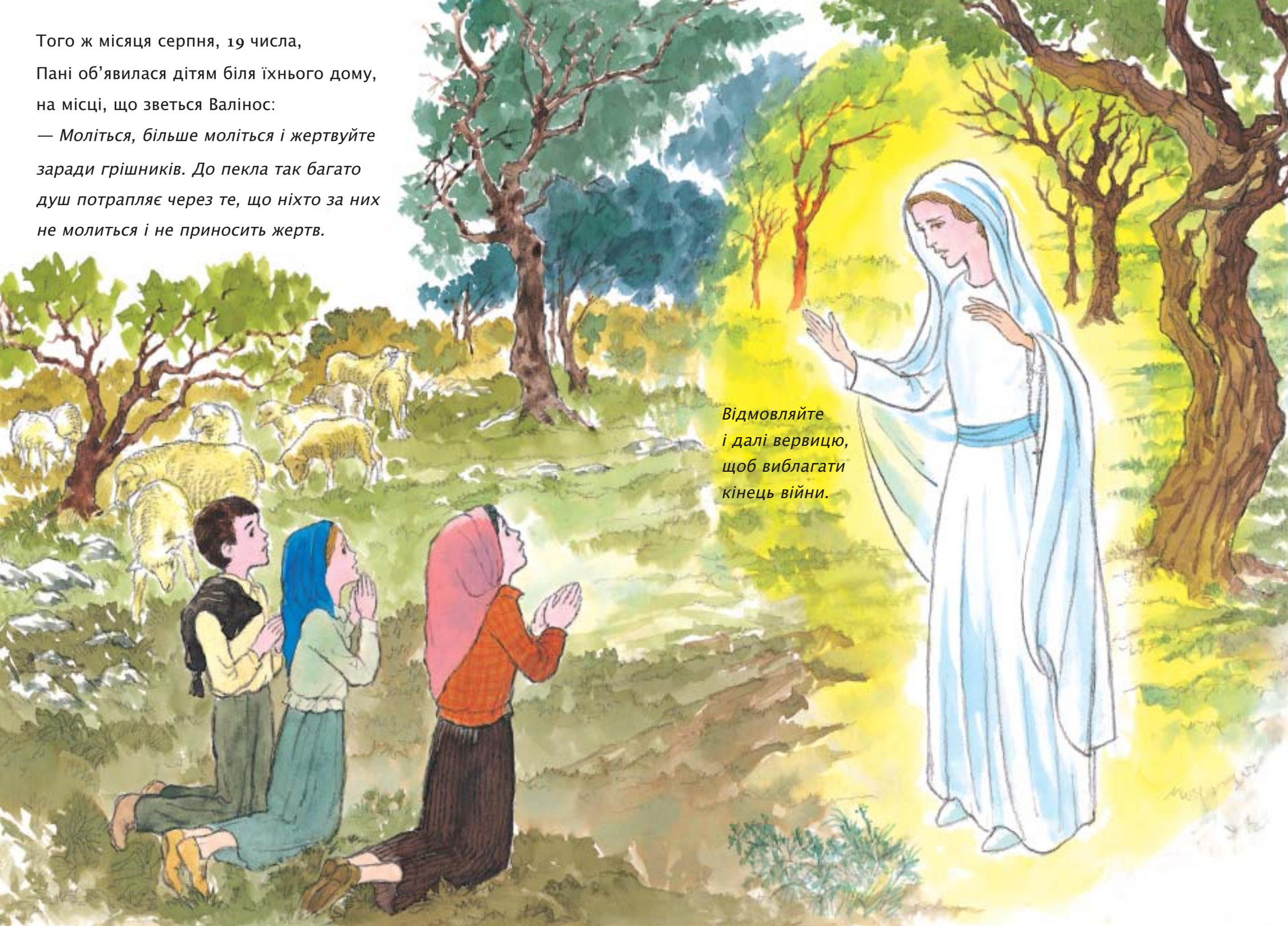


Вона показала дітям пекло, куди йдуть душі грішників. Щоби нас спасти, Ісус хоче встановити у світі культ Непорочного Серця Марії. Наприкінці кожної таємниці Розарію маємо просити так: *«О мій Ісусе, прости нас, врятуй від вогню пекельного, приведи на небо всі душі, а особливо ті, що найбільше потребують!»*



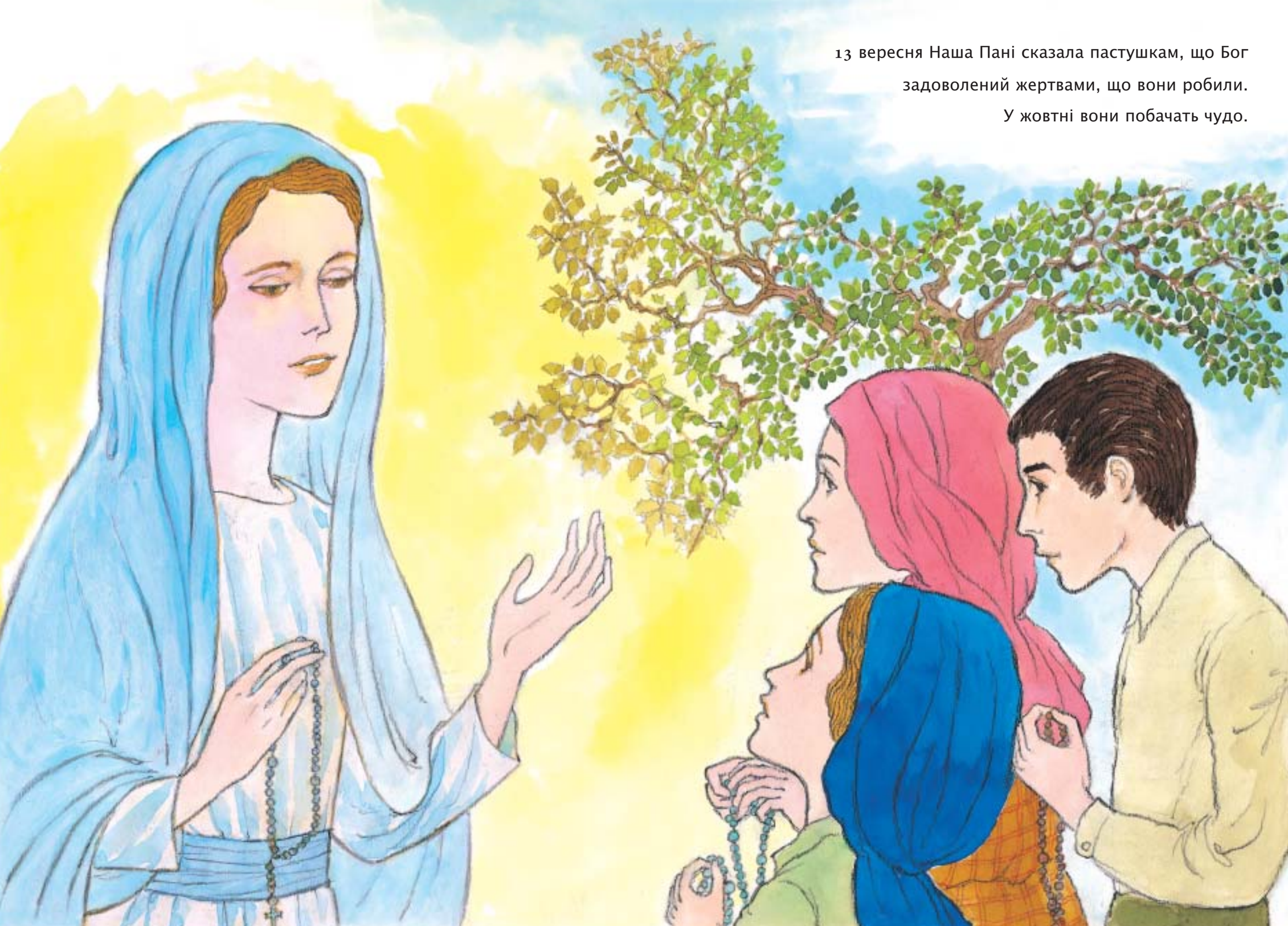
Пастушки почали терпіти покарання та переслідування.
Були люди, які їм погрожували; багато хто знущався над ними.
Хотіли, щоб діти зреклися того, що бачили, й навіть почали
зачіпати їх і погрожувати страшними тортурами і смертю.
13 серпня пастушки не змогли піти на Кова-да-Іріа,
тому що були ув'язнені у Віла-Нова-де-Оурем.
Але вони ніколи не зреклися побаченого.
Жертвували себе завжди, як тільки могли,
і приймали та приносили в жертву свої
страждання, як їх було попрошено.

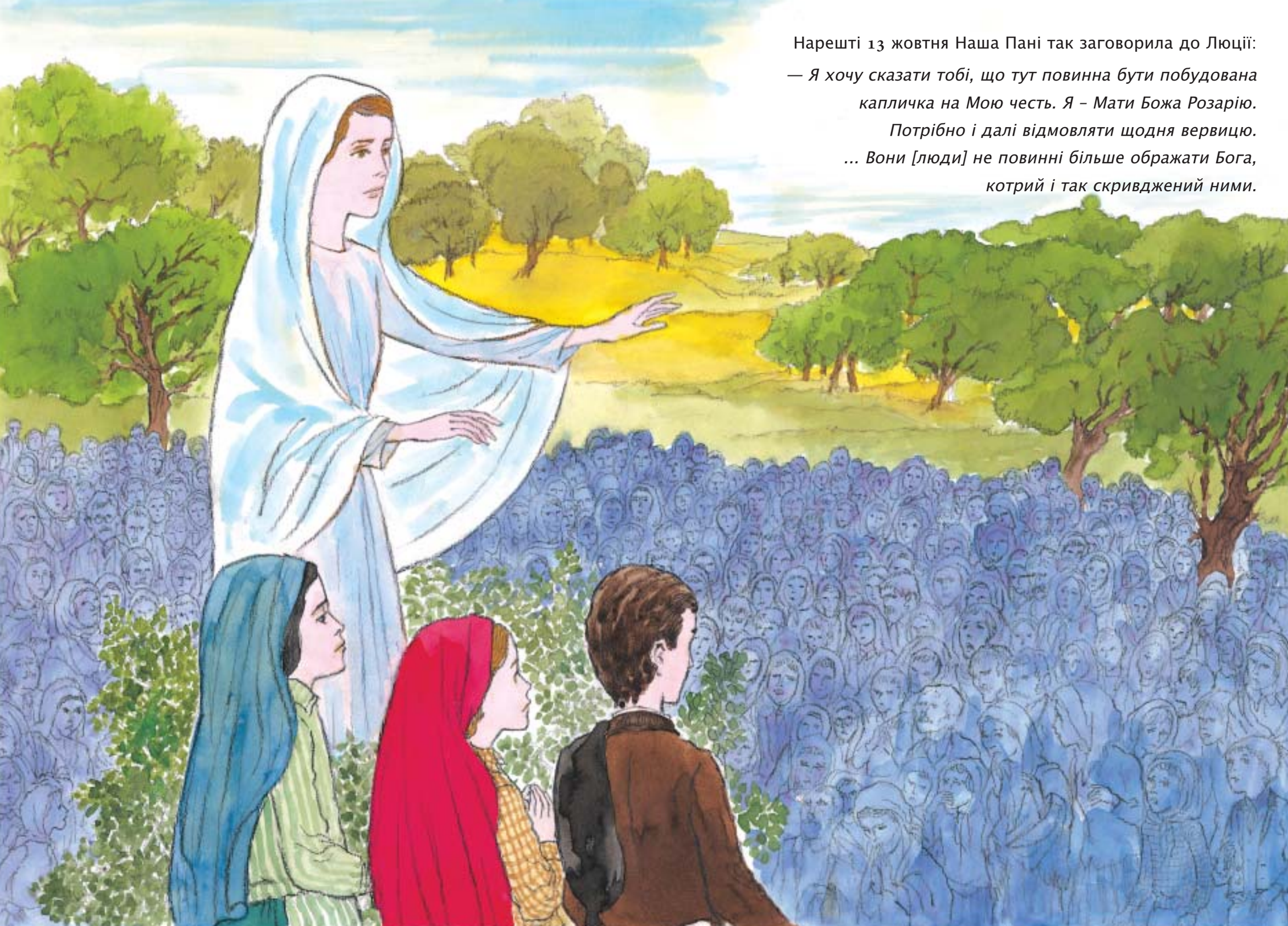
Того ж місяця серпня, 19 числа,
Пані об'явилася дітям біля їхнього дому,
на місці, що зветься Валінос:
— Моліться, більше моліться і жертвуйте заради грішників. До пекла так багато душ потрапляє через те, що ніхто за них не молиться і не приносить жертв.



Відмовляйте і далі вервицю, щоб виблагати кінець війни.

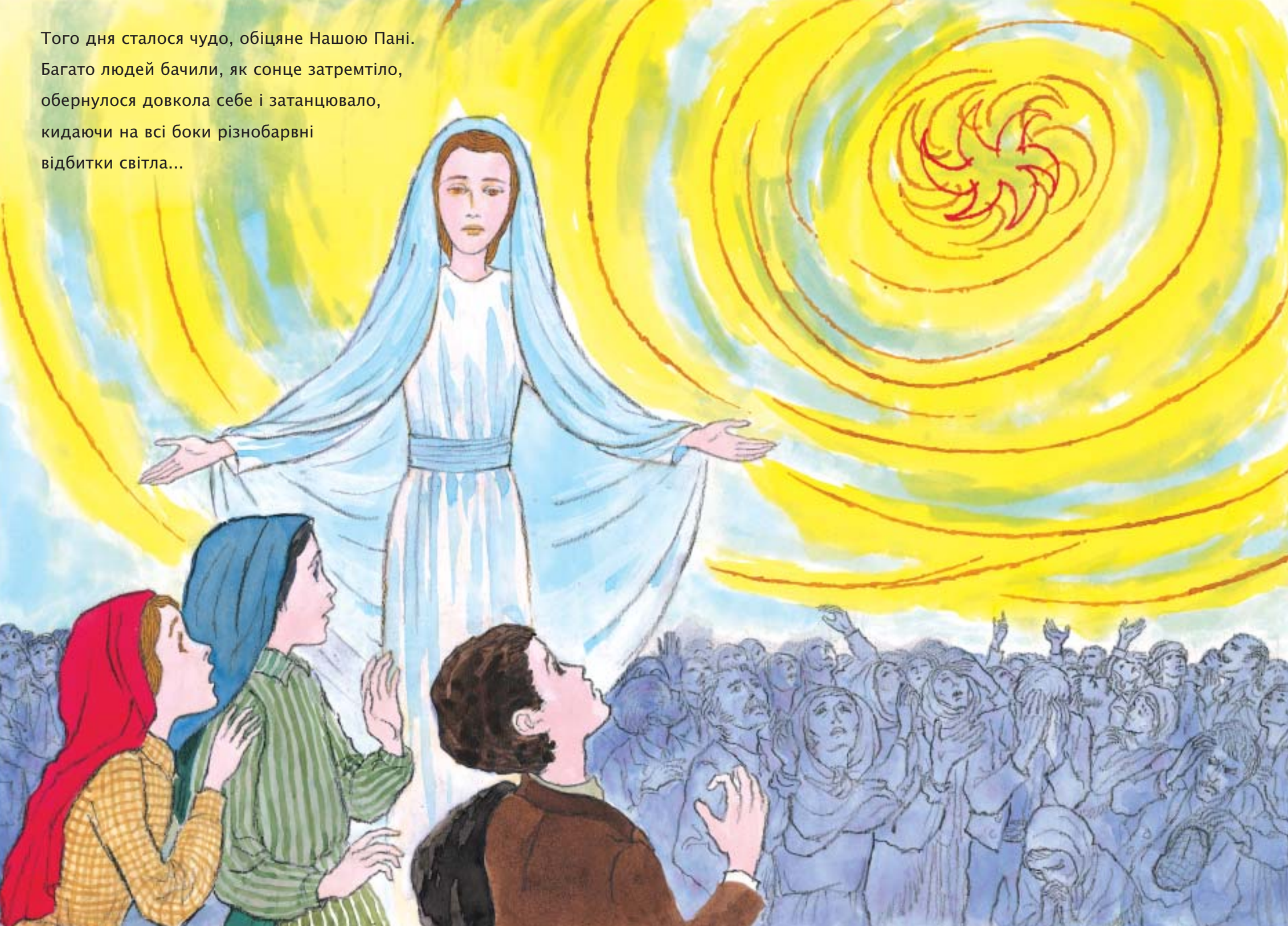
13 вересня Наша Пані сказала пастушкам, що Бог задоволений жертвами, що вони робили. У жовтні вони побачать чудо.





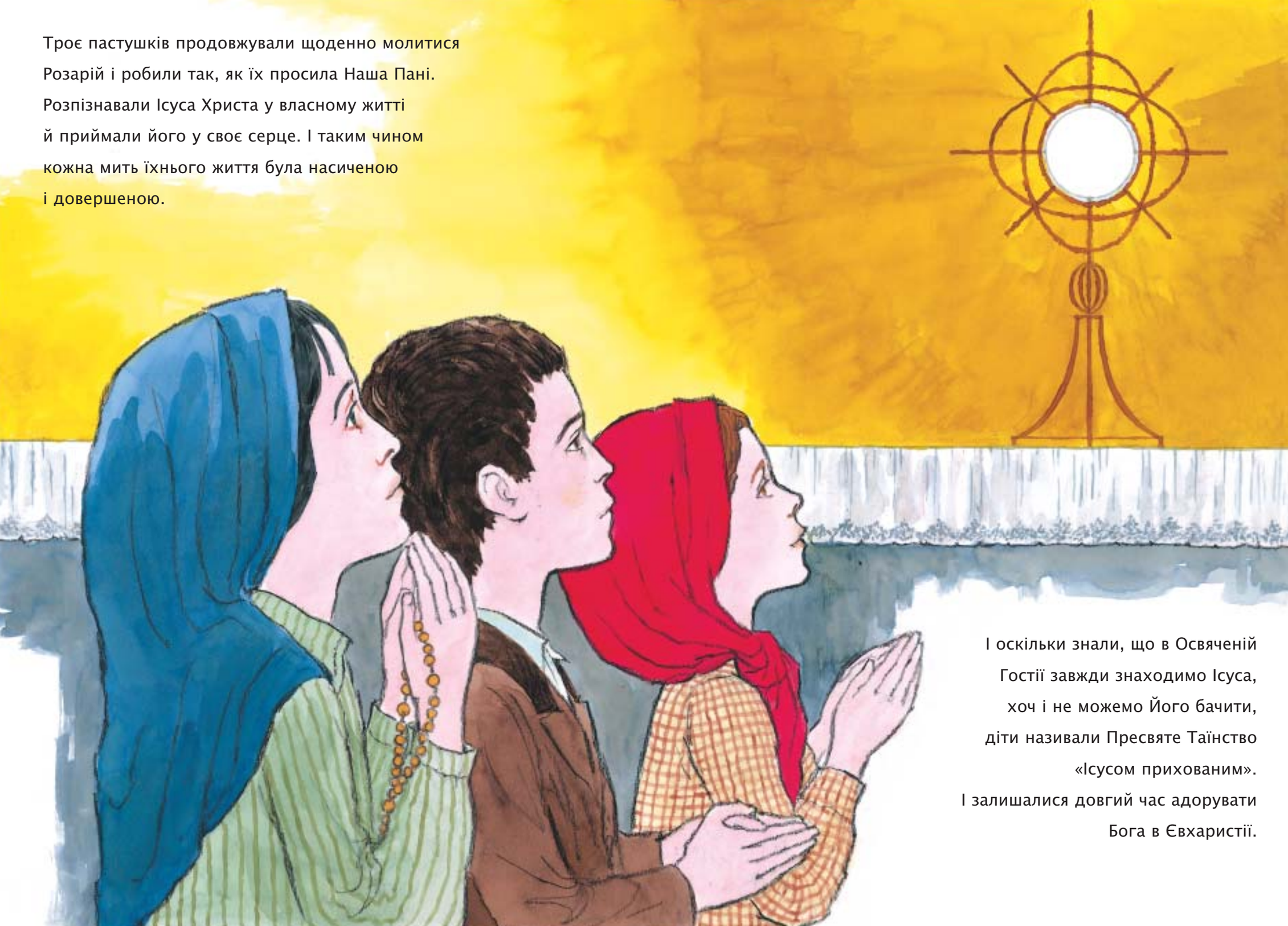
Нарешті 13 жовтня Наша Пані так заговорила до Люції:

— Я хочу сказати тобі, що тут повинна бути побудована капличка на Мою честь. Я – Мати Божа Розарію. Потрібно і далі відмовляти щодня вервицю. ... Вони [люди] не повинні більше ображати Бога, котрий і так скривджений ними.



Того дня сталося чудо, обіцяне Нашою Пані.
Багато людей бачили, як сонце затремтіло,
обернулося довкола себе і затанцювало,
кидаючи на всі боки різнобарвні
відбитки світла...

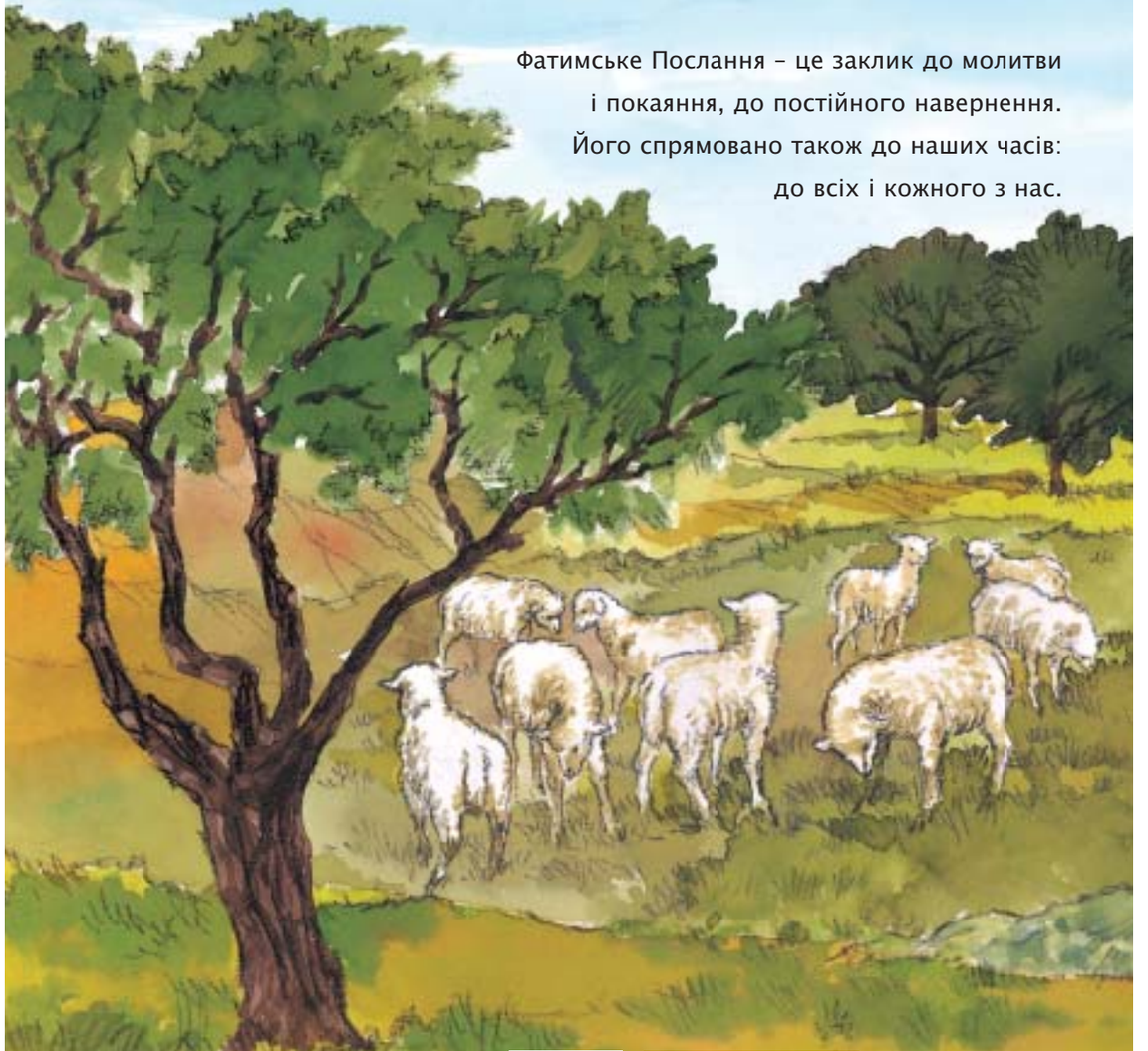
Троє пастушків продовжували щоденно молитися Розарій і робили так, як їх просила Наша Пані. Розпізнавали Ісуса Христа у власному житті й приймали його у своє серце. І таким чином кожна мить їхнього життя була насиченою і довершеною.



І оскільки знали, що в Освяченій Гостії завжди знаходимо Ісуса, хоч і не можемо Його бачити, діти називали Пресвяте Таїнство «Ісусом прихованим». І залишалися довгий час адорувати Бога в Євхаристії.

Це сталося сто років тому, в Портуґалії.
Спочатку пастушкам об’явився Янгол Миру.
Попросив їх багато молитися і навчив поклонятися
Богу з любов’ю, вірою і надією.
Потім об’явилася Марія, Матір Ісуса.
Вона, Наша Пані, наголосила: моліться Розарій щодня,
за навернення грішників і за мир у світі.

Фатимське Послання – це заклик до молитви
і покаяння, до постійного навернення.
Його спрямовано також до наших часів:
до всіх і кожного з нас.



UCRANIANO / українська мова

ffe familia fundación

Fundação AIS
ACN PORTUGAL

FUNDAÇÃO PONTIFÍCIA